

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 55 (1964)  
**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

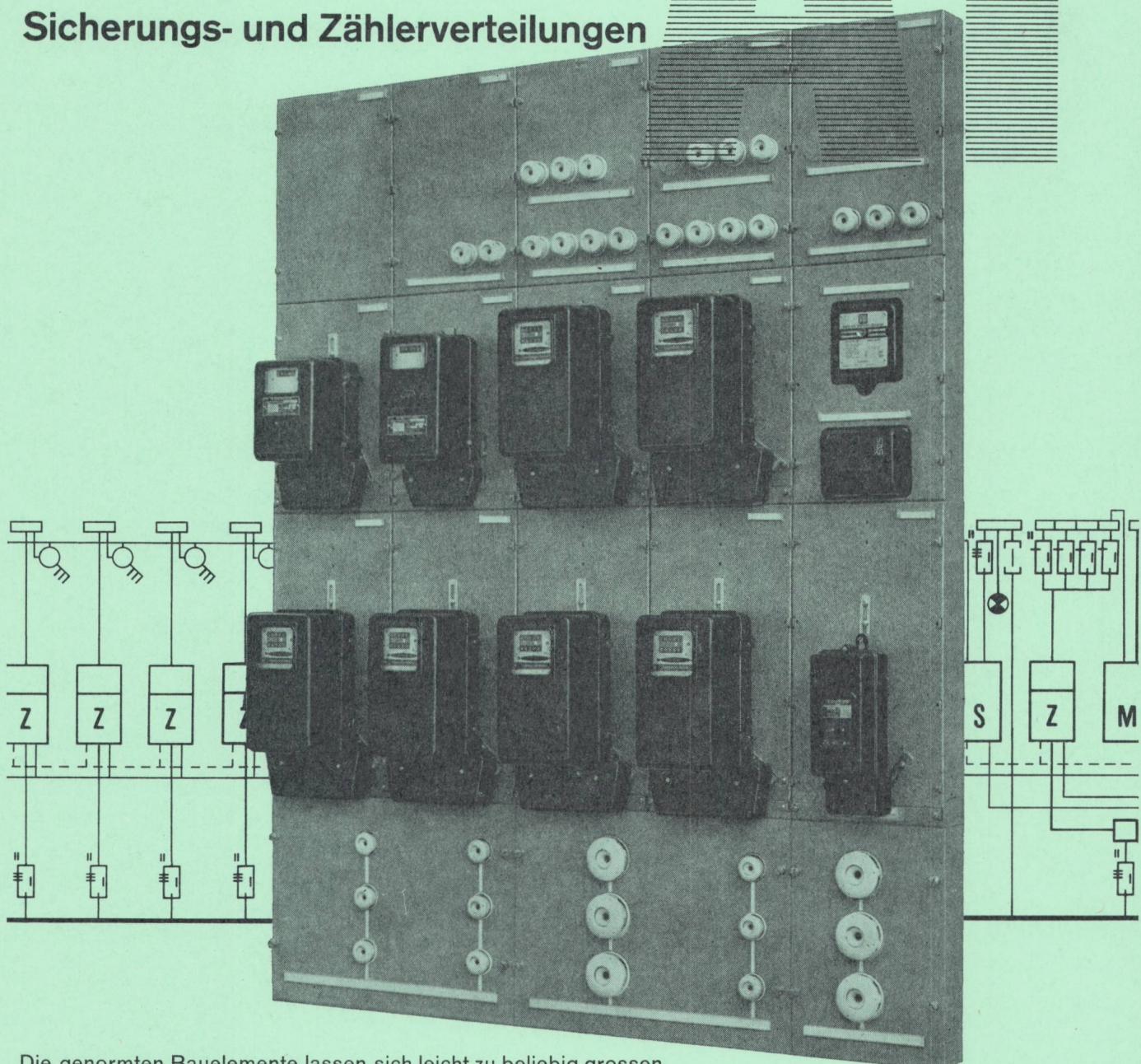
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Sicherungs- und Zählerverteilungen



Die genormten Bauelemente lassen sich leicht zu beliebig grossen Verteilungen zusammenreihen.

Unsere Spezialabteilung ist für eine schnelle und einwandfreie Ausführung Ihrer Bestellungen eingerichtet.

Verlangen Sie unsere Bestellunterlagen oder den Besuch unseres Sachbearbeiters. Wir beraten Sie gerne.

**WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 52244**

**Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate**  
**Bureau de Lausanne: 2, Av.Victor Ruffy Tél.(021) 22 89 47**

**camille  
bauer**

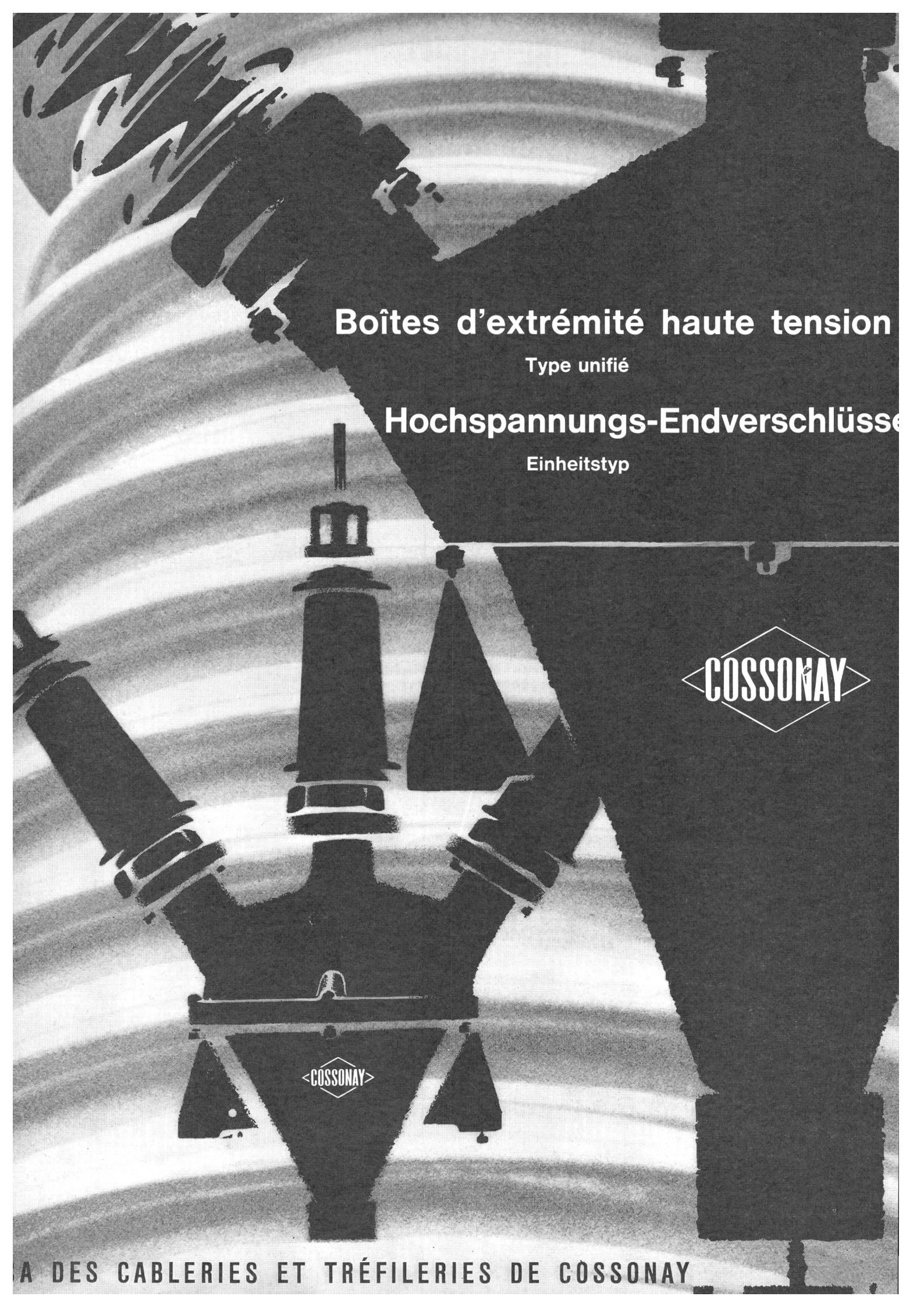


**PTT genehmig**

**Basel  
Bern  
Zürich  
Lugano  
Neuenburg  
Genf**

**Anschlussdose 783  
Durchgangsdose 784  
Klemmsteg einzeln 784**

**Telefondose «Reichle»**



Boîtes d'extrême haute tension

Type unifié

Hochspannungs-Endverschlüsse

Einheitstyp

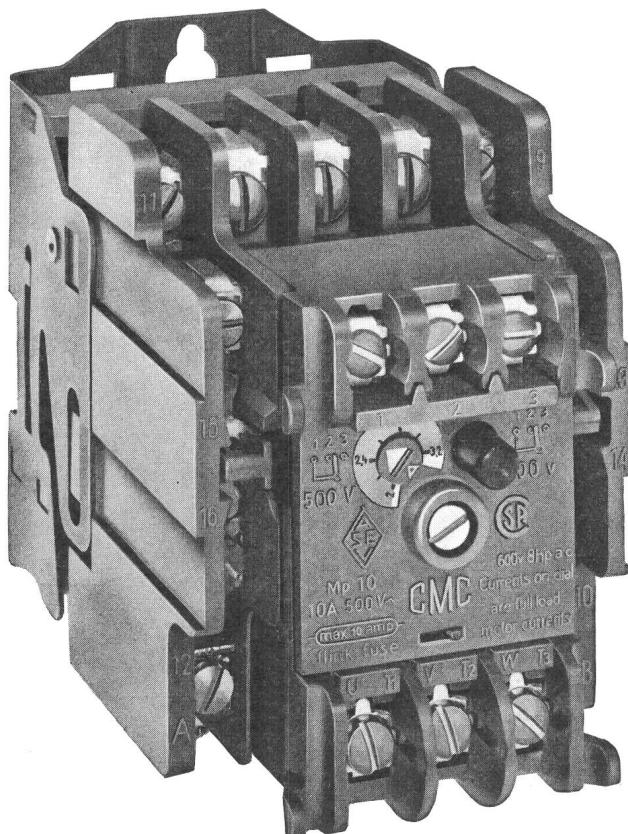
<COSSONAY>

<COSSONAY>

A DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

# CMC Schütze 10A, 500V~

## Mp 10



3-polig 10 A 500 V~ mit einem Haltekontakt und einem zusätzlichen Hilfschliesskontakt 6 A 500 V, mit oder ohne Thermoblock als Motorschutz, mit Auslöseumschaltkontakt.

Steuerspannung: 36–48–110–220–250–380–500 V 50 Hz.

- Kleine Grundfläche:  $62 \times 79 \text{ mm}^2$
- Prellfrei und erschütterungsunempfindlich dank senkrecht aufeinanderstehenden Bewegungsrichtungen der Kontakte und des Magneten
- Hohe mechanische Lebensdauer: min. 10 Mill. Schaltungen
- Hohe Abschaltleistung: 190 A 500 V  $\cos \varphi = 0,3$
- Mit maximal 4 Hilfskontakten lieferbar
- leicht zugängliche und federnde Anschlussklemmen
- Nach SEV- und CSA-Vorschriften ausgeführt.

---

OF-Nr. 14680 Typ M 10 ohne Thermoblock

---

OF-Nr. 14681 Typ Mp 10 mit Thermoblock

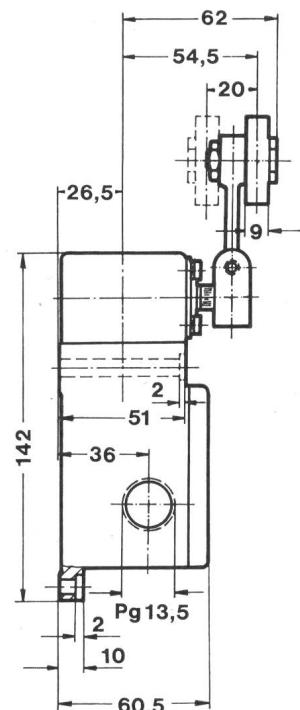
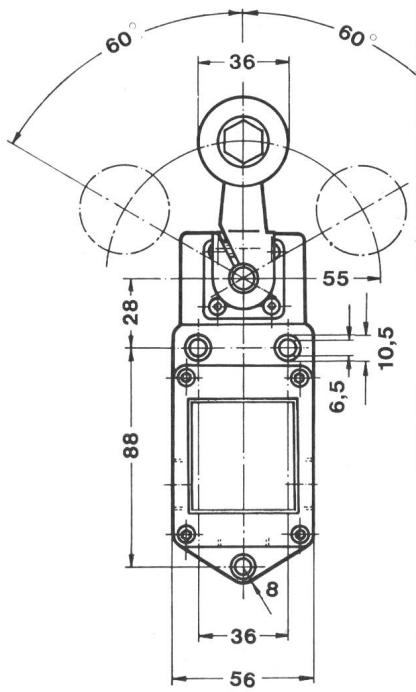
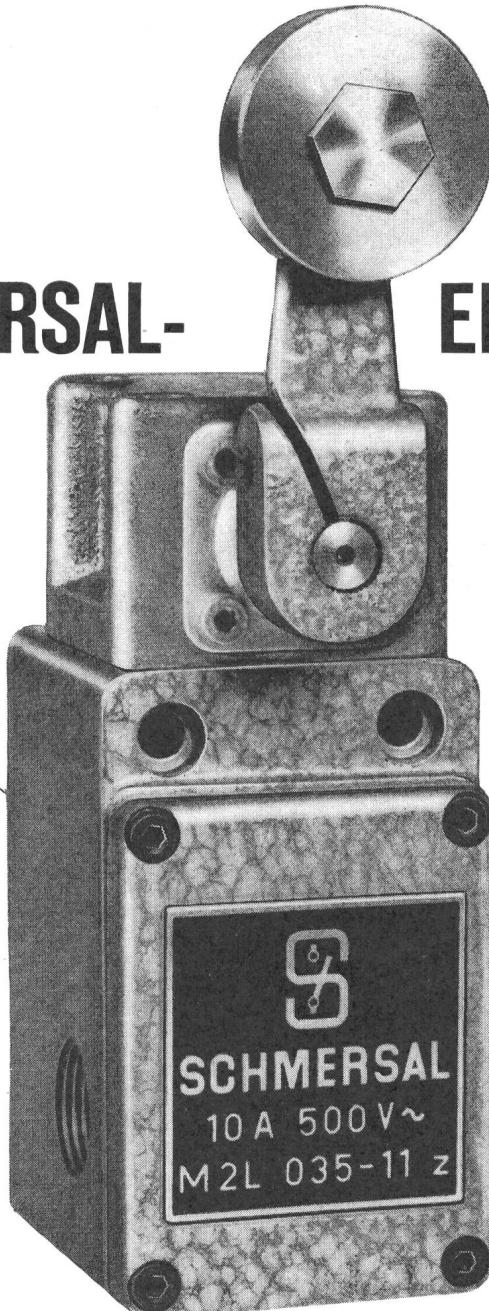
## OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros  
Zürich 5 Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich ☎ 051/42 3311





# SCHMERSAL-ENDSCHALTER



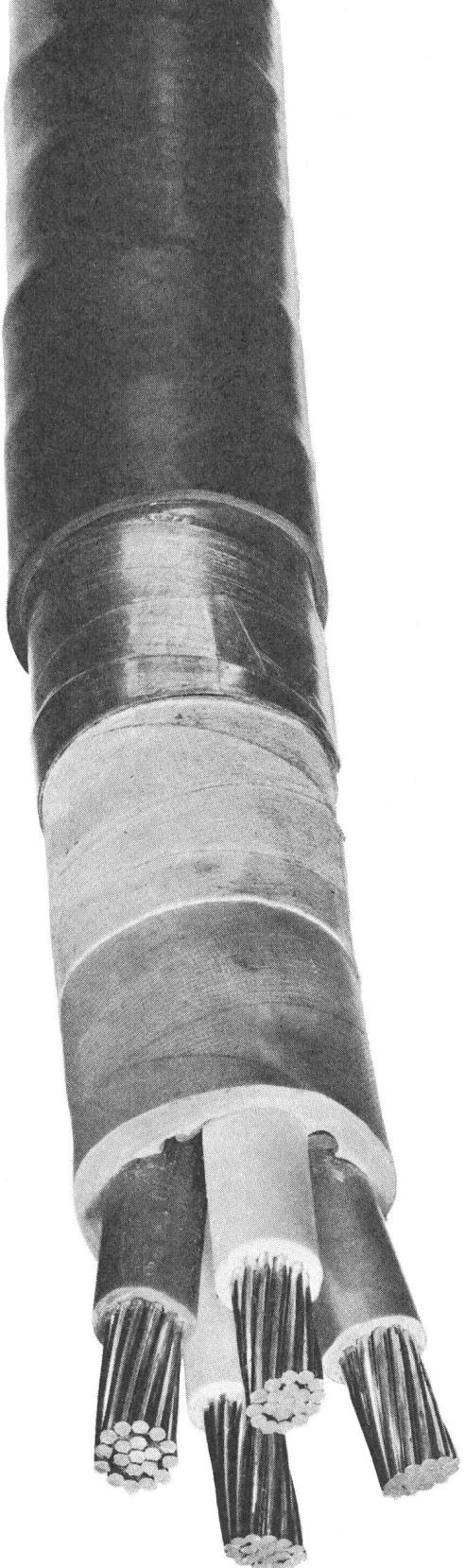
- Über 1000 Normaltypen, vom Subminiatur-Mikroschalter für gedruckte Schaltungen bis zum schweren, gussgekapselten Endschalter für 60 A
- 1- bis 6polige Ausführungen
- Sprung- und Tastschaltung
- Alle Schutzarten, von der offenen Bauart bis zur druckwasserdichten Kapselung und Ex-Ausführung
- Grosszügig bemessener Anschlussraum
- Eine Vielzahl auswechselbarer Betätigungsorgane
- Kurze Lieferfristen

Generalvertretung und Lager

**TRACO TRADING COMPANY LIMITED ZURICH**

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 27 12 91



*Soflex*

## **SOFLEX-KABEL**

bieten als Niederspannungsleiter bis 1 kV sowie als Steuerkabel für Befehlsgabe und Überwachung in Kraftwerkstanlagen wesentliche Vorteile:

**Endverschlusslose Kabelmontage in den meisten Installationen; daher bedeutende Raum- und Kosteneinsparungen beim Übergang der Kabel auf Apparate oder Sammelschienen.**

**Überwindung relativ grosser Höhendifferenzen ohne spezielle Sperrmuffen, da der ganze Kabelaufbau aus festen Konstruktionsstoffen besteht.**

**Armierungen mit zusätzlichem Soflex-Aussenmantel ergeben einen ausgezeichneten mechanischen und korrosionsfesten Schutz.**

SOFLEX (PVC-Isolation) hat als Qualitätserzeugnis weltweiten Ruf erworben.

Lassen Sie sich durch uns beraten!

Telephon 061/80 14 21 Telex 62 479

**ISOLA**

**Schweizerische Isola-Werke  
Breitenbach**

# Ein Lichtermeer –

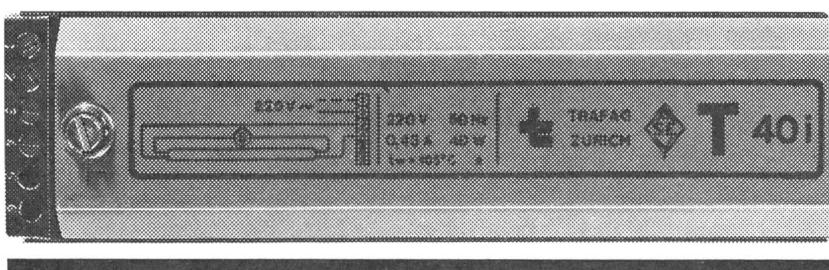
und was dahinter steckt...



Wo Sie gutes, helles Licht sehen, sind Fluoreszenz-lampen montiert. Dazu benötigt man Vorschaltgeräte. Der Fachmann, der weiß, auf was es ankommt, baut **trefag** - Vorschaltgeräte ein.

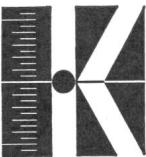
**trefag** -Vorschaltgeräte halten länger, sparen Betriebskosten, garantieren Störfreiheit und schnellen, ruhigen Start des Lichtes. Ihr Leuchtenlieferant führt **trefag** -Vorschalt-

geräte in 3 Typen, die verschieden hohe Umgebungstemperaturen aushalten. Fragen Sie uns, wenn Sie ein spezielles Problem haben. Wir beraten Sie gerne.



**trefag**

Trafag AG, 8023 Zürich  
Gessnerallee 40  
Telefon 051 25 34 83



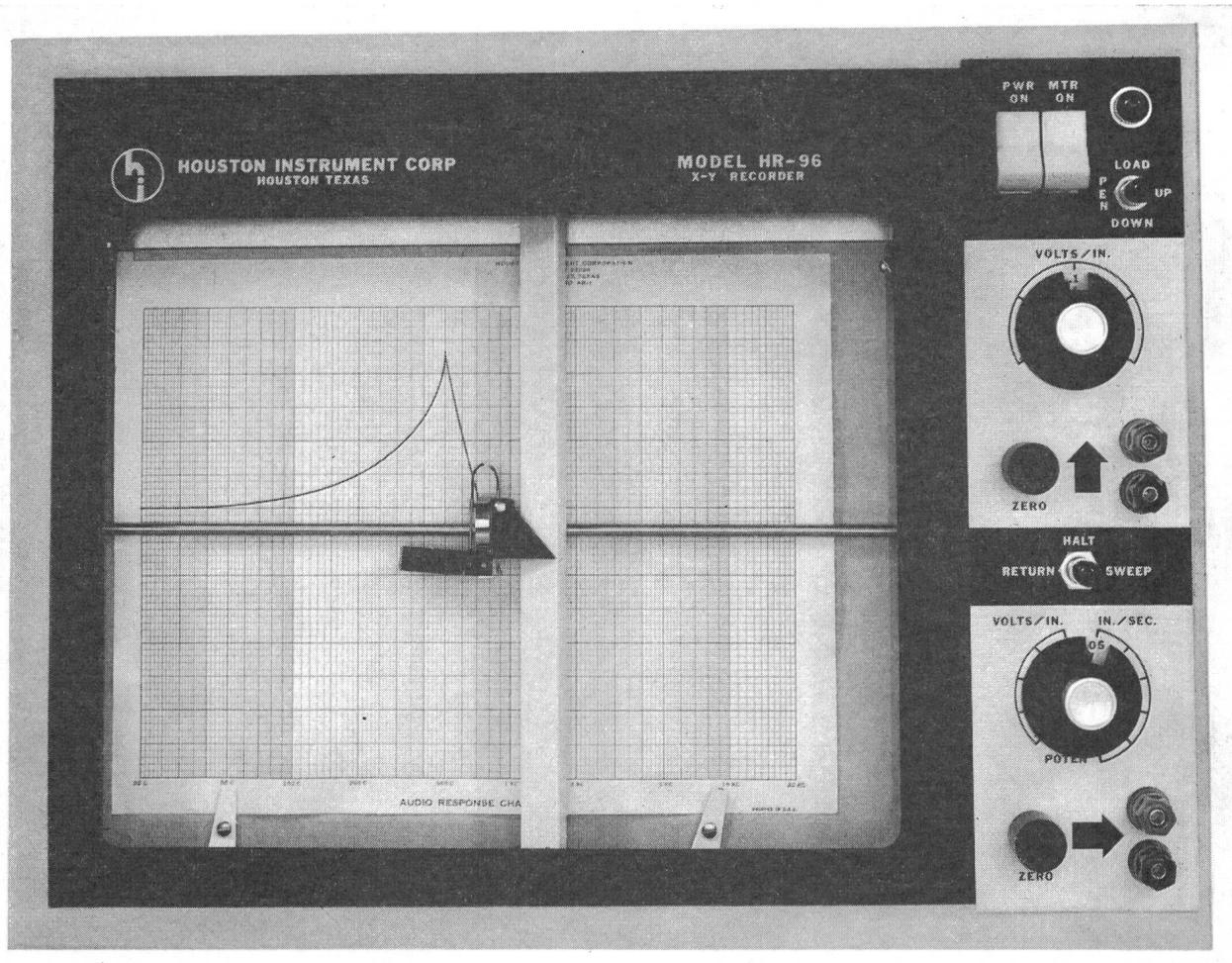
# Kontron Electronic Instrument News

## Kontron AG, Zürich

Hardstrasse 235, 8031 Zürich, Telephon (051) 44 56 90  
(Generalvertretung und Kundendienst)

# HOUSTON X-Y Schreiber

## Modell E-HR-96 T-M



### Daten:

#### Empfindlichkeit

5 geeichte Stufen von 0,5 mV/cm, 5 mV/cm, 50 mV/cm, 0,5 V/cm und 5 V/cm mit zusätzlichem, stufenlosem Abschwächer (abschaltbar, 1 MΩ max)

#### Eingangswiderstand:

Konstant 100 000 Ω in allen Stufen sowie zusätzliche, extrem hochohmige Stufe für reinen Kompensationseingang

Genaugigkeit 0,25 %

Reproduzierbarkeit 0,10 %

Federgeschwindigkeit 25 cm/sec, max

#### Zeitbasis:

6 geeichte Bereiche von 0,1 cm/sec bis 4 cm/sec mit stufenloser Regulierung innerhalb der Bereiche

Genaugigkeit der Zeitbasis 1,5 % ± 0,001 cm/sec

Papierformat DIN A4 oder A3

Netzanschluss 220 V, 50 Hz, 125 W

- gekapselte Mehrgangpotentiometer anstelle von offenen, der Verschmutzung unterworfenen Schleifdrähten

- Eichung und Beschriftung metrisch

- doppelte, temperaturkompensierte Zenerreferenzen an beiden Achsen

- elektrische Federabhebung

- an beiden Achsen Nulleinstellung über den ganzen Bereich mit zusätzlicher Nullpunktunterdrückung

- Transistorisierte Verstärker (Mehrpreis)

Preis: Fr. 5770.— inkl. Wust, Format A4

Fr. 6350.— inkl. Wust, Format A3

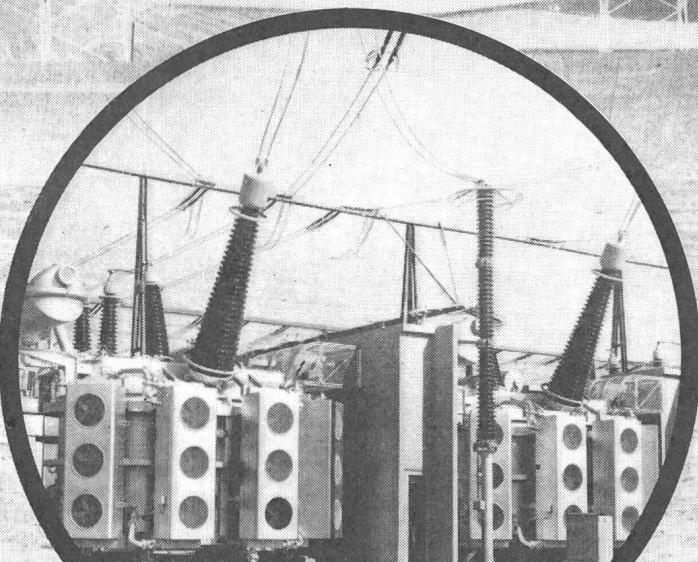
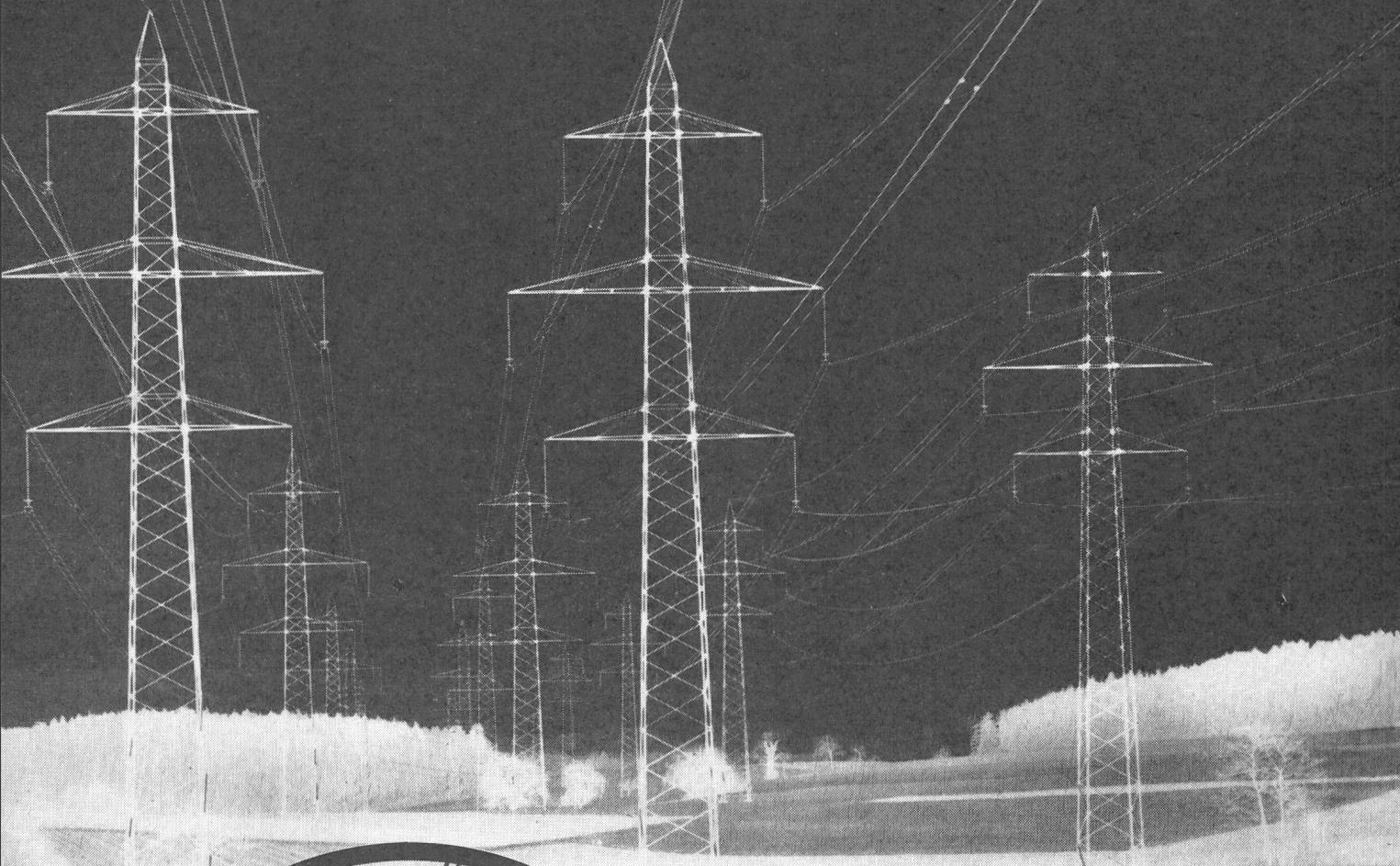
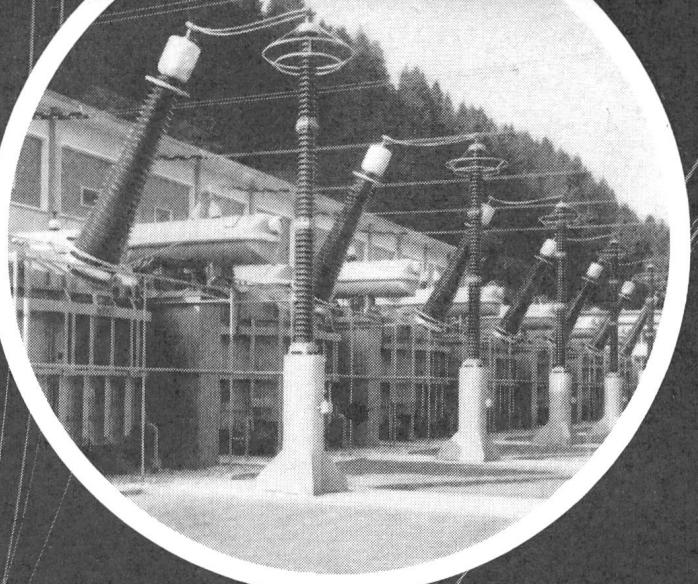
Weitere A4-Modelle ab Fr. 4030.—

A3-Modelle ab Fr. 4610.—

Lieferfrist: ab Lager bzw. 6—8 Wochen

Garantie: 1 Jahr, nachher technischer Kundendienst

# Oerlikon- Transformatoren für die erste **400 kV** Uebertragung der Schweiz



▲  
Zentrale Tavanasa  
410/250/13 kV  
800 MVA-Gruppe

◀ Unterwerk Breite  
410/250/16 kV  
600 MVA-Gruppe

**Maschinenfabrik Oerlikon**  
**Zürich / Schweiz**